

ERRATA

Men wordt verzocht :

- op bl. 1 (opn. H. 1.), zin 22 *Χε.ṽ.* te veranderen in *Χε.ṽ.* —
 „ 5 (opn. H. 3.), zin 65 *g·əjə* te verand. in *gəjə* —
 „ 9 (opn. H. 5.), zin 85 *of* te verand. in *əf* —
 „ 12 (opn. H. 7.), r. 7 v. o. voor - *təp* Er... te lezen - *təp. Er...* —
 „ 13 (opn. H. 8.), zin 21 *di kæræl də* te verand. in *di kæræl de* —
 „ 15 (opn. H. 9.), zin 44 *mut.n* te verand. in *mu.tn* —
 „ 19 (opn. H. 12.), zin 79 *kΧo.vn* te verand. in *kΧlo.vn* —
 „ 25 (opn. H. 15.), zin 14 *k·nī.* te verand in *k·nī.* —
 „ 28 (opn. H. 16.), zin 101 *pit* te verand. in *pī* —
 „ 32 (opn. H. 18.), zin 130 *dyt.ʃΧərs* te verand. in *dytʃΧərs* —
 „ 46 (opn. H. 32.), zin 117 *ījə* te verand. in *īje* —
 „ 52 (opn. H. 36.), zin 136 *deī.nzət* te verand. in *de.inzət* —
 „ 53 (opn. H. 38.), zin 16 *mədœ.dər* te verand. in *mədœ.dər* —
 „ 58 (opn. H. 40.), r. 18 v. o. *mø.ləstə:* te verand. in *mø.ləstə:* —
 „ 59 (opn. H. 41.), zin 69 *ju·nətʃə* te verand. in *ju·nətʃə* —
 „ 63 (opn. H. 43.), zin 59 *g·e.d* te verand. in *g·e·d* —
 „ 74 (opn. H. 49.), r. 14 v. o. voor (cf. Koksijde) te lezen (cf. De Panne) —
 „ 77 (opn. H. 51.), zin 44 *gīdər* te verand. in *gīdər* —
 „ 85 (opn. H. 60.), zin 14 *gezi.n* te verand. in *gezi.n* —
 „ 87 (opn. H. 61.), zin 79 *kΧ·əlo:vn* te verand. in *kΧ·əlo:vn* —
 „ 94 (opn. H. 64.), zin 129 *tr·uṃ* te verand. in *tr·uṃ* —
 „ 96 (opn. H. 65.), zin 110 *di getrə.wd* te verand. in *di getrə.wd* —
 „ 101 (opn. H. 68.), zin 21 *di kæræl də* te verand. in *di kæræl de* —
 „ 101 (opn. H. 68.), zin 99 *mæ·lkbu.r* te verand. in *mæ·lkbu.r* —
 „ 105 (opn. H. 70.), 50 te veranderen in 51 en omgekeerd —
 „ 116 (opn. H. 79.), zin 123 *mæt Χ·e.lvə* te verand. in *mætΧ·e.lvə* —
 „ 117 (opn. H. 81.) 63 te veranderen in 64 en omgekeerd —
 „ 120 (opn. H. 81a.) 101 te veranderen in 102 en omgekeerd —
 „ 120 (opn. H. 81a.), r. 15 v. o. *bre.'dyn.u:rs* te verand. in *bre.'dyn.u:rs* —
 „ 120 (opn. H. 81a.), r. 16 v. o. *bre.'dyn* te verand. in *bre.'dyn* —
 „ 121 (opn. H. 82.), zin 29 *zi·ə.* te verand. in *zi·ə.* —
 „ 121 (opn. H. 82.) 50 te veranderen in 51 en omgekeerd —
 „ 125-126 (opn. H. 84.) in de zinnen 4, 10, 12, 25, 27, 29, 33, 42, 82, 113, 114, 136 en 139 *r* te verand. in *ṛ* —
 „ 125 (opn. H. 84.), zin 32 *wærkn-æd* te verand. in *wærkn - æd* —
 „ 131 (opn. H. 93.), zin 82 *mandi·gə* te verand. in *mandig·ə* —
 „ 140 (opn. H. 101.), zin 112 *nəg·* te verand. in *nəg·* —
 „ 160 (opn. H. 117.), zin 107 *ΧαΧ·tl* te verand. in *kaΧ·tl* —
 „ 162 (opn. H. 118.), zin 136 *kdu.ət* te verand. in *kdu.ət* —
 „ 169 (opn. a. 3.), zin 20, bij te voegen : *paddestoel onb.* —
 „ 169 (opn. a. 3.), zin 77 *datər* te verand. in *datər* —
 „ 175 (opn. b. 10.), 5 te veranderen in 6 en omgekeerd —
 „ 178 (opn. b. 12.), 122 te veranderen in 123, 123 in 124, 124 in 125, 125 in 126, 126 in 127 en 127 in 122 —
 „ 178 (opn. b. 12.), zin 124 *mujlik* te verand. in *mujlik* —
 „ 182 (opn. b. 15.), zin 109 *æmakt* te verand. in *æmakt* —
 „ 183 (opn. b. 19.), 100 te veranderen in 101 en omgekeerd —

- op bl. 185-186 (opn. b. 20a.), 100 te veranderen in 101 en omgekeerd —
- „ 191 (opn. N. 1a.), zin 2 **beg.i.tn** te verand. in **beg.i.tn** —
- „ 195 (opn. N. 3.), zin 2 **beg.i.ətn** te verand. in **beg.i.ətn** —
- „ 196 (opn. N. 3.), zin 136 **kdūn.tət** te verand. in **kdūn.tət** —
- „ 205 (opn. N. 11.), 86 te veranderen in 87 en omgekeerd —
- „ 229 (opn. N. 33.), 4 te veranderen in 5 en omgekeerd —
- „ 241 (opn. N. 38^{II}.), zin 20 **bənô.wt** bij te voegen —
- „ 252 (opn. N. 45.), zin 113 **kbak.tə** te verand. in **kbak.tə** —
- „ 253 (opn. N. 46.), zin 63 **g.æ mi.** te verand. in **g.æ mi.** —
- „ 257 (opn. N. 48.), zin 69 **ju.ŋəŋ** te verand. in **ju.ŋən** —
- „ 269 (opn. N. 54.), den tweeden zin 105 te schrappen —
- „ 269 (opn. N. 54.), zin 105 **dy.jn** te verand. in **dy.jnə** —
- „ 283 (opn. N. 61.), zin 20 **bənuwt** bij te voegen —
- „ 298 (opn. N. 70.), zin 131 **gr.û.n** te verand. in **gr.û.n** —
- „ 307 (opn. N. 78.), zin 25 **twi.ə** te verand. in **twi.ə** —
- „ 321 (opn. N. 88.), zin 4 **in** te verand. in **m** —
- „ 336 (opn. N. 98.) 133 te veranderen in 134 en omgekeerd —
- „ 340 (opn. N. 104.), zin 116 **əjərz æn** - of : **krig.n** verand. in **əjərz æn** -
of : **əjərs krig.n** —
- „ 358 (opn. N. 116.), r. 9 v. o. voor „vrienden” te lezen „vreemden” —
- „ 371 (opn. N. 129.), zin 35 **axtər** te verand. in **axtər** —
- „ 373 (opn. N. 130.) 6 te veranderen in 7, 7 in 8 en 8 in 6 —
- „ 374 (opn. N. 130.), zin 124 **muj.li.kə.n** te verand. in **mu.jli.kə.n** —
- „ 375 (opn. N. 131.), zin 20 **nə py.t** - of : **ən yləkə** te verand. in **nə py.t** - **ən yləkə** —
- „ 387 (opn. N. 142.), zin 91 **skə.uwə** te verand. in **skə.uwə** —
- „ 403 (opn. N. 153.), zin 10 **pīntm** te verand. in **pīntm** —
- „ 417 (opn. N. 160a.), zin 65 **truɸn** te verand. in **truɸn** —
- „ 418 (opn. N. 160a.), zin 104 **bə.rg.n** te verand. in **bə.rg.n** —
- „ 424 (opn. N. 163.), zin 106 **χ.ərē.ən** te verand. in **χ.ərē.ən** —
- „ 428 (opn. O. 1.), zin 136 **ik du.(ə)t** te verand. in **ik du.(ə)t** —
- „ 451 (opn. O. 83.), zin 35 **ə.i g.əro.ɹupm** - of : te verand. in **ə.i g.əro.ɹupm** - of : —
- „ 459 (opn. O. 184.), zin 24 **fāzile.vn ɸnəkɹ.ər** aan mekaar te schrijven—